



با عدد

نمره

با حروف

امضاء

نام: _____ نام خانوادگی: _____
نام پدر: _____ کلاس: _____ (دوم) رشته: ریاضی و فیزیک
امتحان درس: عربی تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۴ وقت آزمون: ۷۵ دقیقه

﴿تنها با یاد خدا دلها آرامش می یابد﴾		
ردیف	سؤالات (سه صفحه)	نمره
۱	ترجم العبارات إلى الفارسيّة: (عبارت ها را به فارسی ترجمه کنید) أ) اللَّهُمَّ أَلْهِمْنَا طَاعَتَكَ وَجَنِّبْنَا مَعْصِيَتَكَ: ب) قَصِّرِ الْأَمَالَ فِي الدُّنْيَا تَفُزْ: ج) بَلَغَ الطَّبِيُّ قِمَّةَ أَحَدِ الثَّلَالِ: د) اِنتَجَى تَهَيْئَةَ الْخُبْزِ أَوْ اللَّعِبَ مَعَ الْأَطْفَالِ: ه) الْإِسْلَامُ شَجَعَ الْمُسْلِمِينَ عَلَى التَّفَكُّرِ وَالتَّعْلُمِ: و) أَرْسَلُونِي لِكَيْ أَرْجِعَ بِالْأَخْبَارِ السَّارَةِ: ح) فَأَنْتِ الصُّمُودُ الَّذِي لَا يَلِينُ: ط) أَسْرَعَ حَنْظَلَةٌ نَحْوَ سَاحَةِ الْقِتَالِ وَاسْتَشْهَدَ: ي) فِي ازدياد العلم إرغامُ العَدَى: ك) ﴿وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ﴾:	۵
۲	اِنتخب الترجمة الصّحيحة: (ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید) أ) رأى ذئبٌ جائعٌ حِمَارَيْنِ سَمِينَيْنِ يَأْكُلَانِ الْعُشْبَ ☐ گرگ گرسنه ای دو الاغ فربهی را دید که علف می خورند. ☐ گرگ گرسنه ای دو الاغ فربهی را دید که علف می خوردند. ب) ای کاش مسلمانان مشعل هدایت را دوباره به دست هایشان بگیرند. ☐ لَيْتَ الْمُسْلِمُونَ يَأْخُذُوا مَشْعَلَ الْهَدَايَةِ بِأَيْدِيهِمْ مِنْ جَدِيدٍ. ☐ لَيْتَ الْمُسْلِمِينَ يَأْخُذُونَ مَشْعَلَ الْهَدَايَةِ بِأَيْدِيهِمْ مِنْ جَدِيدٍ. ج) حِينَ سُئِلَ الْمَدِيرُ عَنْ سِرِّ اخْتِيَارِهِ الْعَجِيبِ ... ☐ هنگامی که از مدیر در باره ی راز انتخاب شگفتش سؤال شد... ☐ هنگامی که مدیر در باره ی راز انتخاب شگفتش سؤال کرد...	۱/۵

۳	أَكْمِلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ: (ترجمه را کامل کنید) فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ: صاحب این خانه را مَا كَانَ يَقْبَلُ تَلْمِيزًا إِلَّا أَنْ لَا يُحَاكِيَ الْآخَرِينَ: شاگردی را مگر اینکه از دیگران
۴	صَحِّحِ الْخَطَأَيْنِ فِي تَرْجُمَةِ كُلِّ عِبَارَةٍ: (در ترجمه هر عبارت، دو خطا را درست کنید) لَكِنَّ الْوَاقِعَ أَنَّ الْعُلَمَاءَ الْمُسْلِمِينَ كَانُوا قَدْ اكْتَشَفُوا هَذَا الْقَانُونَ قَبْلَهُ بِقُرُونٍ: ولی واقعیت این است همانا دانشمندان مسلمان چند قرن قبل از او، این قانون را کشف کرده اند. ب) لَيْتَ الْإِنْسَانَ يُدْرِكُ سِرَّ هَذَا الْجَمَالِ! شاید انسان راز این زیبایی را درک می کند.
۵	لِلتَّعْرِيبِ: (به عربی بنویسید) نزد شما آدم تا به عربی سخن بگویم.
۶	إِقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْمَطْلُوبِ: (متن را بخوانید و به آنچه خواسته شده است، پاسخ دهید) إِنَّ الطَّبِيبَ الْمُسْلِمَ زَكَرِيَّا الرَّازِيَّ مُكْتَشِفَ الْكُحُولِ كَانَ قَدْ بَدَأَ بِدِرَاسَاتِهِ الطَّبِيبِيَّةِ فِي الْأَرْبَعِينَ مِنْ عُمُرِهِ لَكِنَّهُ وَصَلَ إِلَى أَهْدَافِهِ لِأَنَّهُ كَانَ دَوُوبًا فِي أَعْمَالِهِ. أ) مَنْ اكْتَشَفَ الْكُحُولَ؟ ب) مَتَى بَدَأَ زَكَرِيَّا بِدِرَاسَاتِهِ الطَّبِيبِيَّةِ؟ ج) هَلْ وَصَلَ زَكَرِيَّا إِلَى أَهْدَافِهِ؟ د) لِمَ وَصَلَ هَذَا الطَّبِيبُ إِلَى أَهْدَافِهِ؟ هـ) مَفْرَد "دِرَاسَاتٍ": دَوُوبًا "بِالْفَارْسِيَّةِ":
۷	اُكْتُبِ الْمَطْلُوبَ: (آنچه را خواسته شده بنویسید) النباتات تُوفِّرُ طَعَامَ الْإِنْسَانِ وَتُسَاعِدُ عَلَى تَنْقِيَةِ الْجَوِّ. طَلَبَ مِنْ حَيْرَانِهِ لِحْجَمِ الْمَحَاصِيلِ. تُوفِّرُ (بِالْفَارْسِيَّةِ): خوش بی‌نی (بِالْعَرَبِيَّةِ): تَنْقِيَةِ (بِالْفَارْسِيَّةِ): الطَّبِيبِ (الْمُتَرَادِفُ): الدَّوُوبِ (الْمُتَضَادُّ): حَيْرَانِ (بِالْفَارْسِيَّةِ):
۸	عَيِّنْ نَوْعَ الْمَعَارِفِ: (نوع معرفه ها را مشخص کنید) "لَيْسَ الْأَعْدَاءُ قَادِرِينَ أَنْ يَسْلُطُوا" ۱- ۲-
۹	عَيِّنْ نَوْعَ إِعْرَابِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (أَصْلِي - فَرْعِي - تَقْدِيرِي - مُحَلِّي) لَا بَلِيَّةَ أَصْعَبُ مِنَ الْجَهْلِ - النَّجَاحُ يَتَرْتَّبُ عَلَى التَّحَلِّيِ بِالْأَخْلَاقِ الْفَاضِلَةِ - الْحَسَنَاتُ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ

۱۰	در جای خالی عدد (۱۱) رابه عربی بنویسید. ﴿إِنِّي رَأَيْتُ كوكباً﴾	۰/۲۵
۱۱	عَيْنِ إعراب الأفعال المضارعة: (اعراب فعل های مضارع را مانند نمونه مشخص کنید) لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ: لَا تَقْنَطُوا مجزوم بحذف نون اعراب (فرعی) لَمْ تُبْعَثْ لِجَمْعِ الْمَالِ - فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا ۱ ۲ ۱	۱
۱۲	عَيْنِ الصِّفَةِ وَنَوْعُهَا: (صفت ونوع آن و مضاف الیه را مشخص کنید) "كَانَ إِرْضَاءُ النَّاسِ غَايَةً لَا تُدْرَكُ" الصفة: نوع الصفة: المضاف إليه:	۰/۷۵
۱۳	اجْعَلِ الْمُبْنَى لِلْمَعْلُومِ لِلْمَجْهُولِ مُسْتَعِينًا بِالْقَوْسَيْنِ وَغَيْرِمَا يَلْزَمُ: (معلوم را مجهول سازید و آنچه را لازم است تغییر دهید) يَعْرِفُ الْإِنْسَانُ الْأَشْيَاءَ بِأَضْدَادِهَا:	۰/۵
۱۴	إِخْذِفِ النَّوَاسِخَ وَاكْتُبِ الْجُمْلَ مِنْ جَدِيدٍ: (نواسخ را حذف نموده و جمله ها را بازنویسی کنید) إِنَّكُمْ طَالِبُو الْعِلْمِ: أَصْبَحْنَا مُتَقَدِّمِينَ حِينَ عَمِلْنَا بِالْقُرْآنِ:	۱
۱۵	عَيْنِ اسْمٍ لَا وَخَبَرَهَا: (اسم و خبر "لا" نفی جنس را مشخص کنید) "لَا بَلِيَّةٌ أَصْعَبُ مِنَ الْجَهْلِ" اسم لا: خبر لا:	۰/۵
۱۷	شَكَّلَ مَا أَشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ: (کلمات خط دار را حرکت گذاری کنید) "مَا كَانَ فِي بَيْتِهِ مَصْبَاحٌ يُطَالَعُ فِي ضَوْئِهِ"	۰/۵
۱۸	صَحَّحِ الْأَخْطَاءَ: (خطاها را درست کنید. ۴ خط) "إِنْتَخَبَ الْمَدِيرُ شَابًّا؛ كَانَتْ تَجَارِيهِ قَلِيلَةً" إِنْتَخَبَ: فعل ماضٍ، للغائب، مزيد ثلاثي، من باب انفعال، المبني للمعلوم/ فعل والجملة فعلية شَابًّا: اسم، مفرد، مذکر، معرب، مشتق، منصرف/ مفعول ومنصوب تقديرًا تَجَارِيهِ: اسم، جمع مکسر، مؤنث، جامد، معرب، منصرف/ اسم كانت ومنصوب	۱
جمع	"موفق باشید"	۲۰